



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul XII — Nr. 275

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Luni, 19 iunie 2000

SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI			
477. — Hotărâre pentru aprobarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Bulgaria privind colaborarea în domeniile învățământului, științei și culturii, semnat la București la 10 noiembrie 1998.....	2	Convenție între Guvernul României și Guvernul Republicii Cehe privind cooperarea în domeniul protecției plantelor și carantinei.....	5-6
Acord între Guvernul României și Guvernul Republicii Bulgaria privind colaborarea în domeniile învățământului, științei și culturii	2-4	482. — Hotărâre privind trecerea unei suprafețe de teren arabil din domeniul public al statului, aflată în administrarea Stațiunii de Cercetări Agricole Suceava, în domeniul public al municipiului Suceava	6-7
478. — Hotărâre privind înființarea Biroului Comercial al Ministerului Industriei și Comerțului la Lagos — Republica Federală Nigeria ca urmare a mutării ambasadei de la Lagos la Abuja și desființarea Biroului Comercial de la Lusaka — Zambia	4	483. — Hotărâre privind trecerea, cu plată, a construcțiilor, dotărilor și terenurilor aferente punctelor de trecere a frontierei Climăuți, Văscăuți, Izvoarele Sucevei, Ulma și Vicovu de Sus din proprietatea județului Suceava și a comunelor Mușenița, Izvoarele Sucevei, Ulma și Vicovu de Sus în proprietatea publică a statului și în administrarea Direcției Generale a Vămilelor.....	7-8
480. — Hotărâre pentru aprobarea Convenției dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Cehe privind cooperarea în domeniul protecției plantelor și carantinei, semnată la București la 18 martie 1999	4-5		

HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI**GUVERNUL ROMÂNIEI****HOTĂRĂRE****pentru aprobarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Bulgaria privind colaborarea în domeniile învățământului, științei și culturii, semnat la București la 10 noiembrie 1998**

În temeiul art. 107 din Constituția României și al art. 5 alin. 1 din Legea nr. 4/1991 privind încheierea și ratificarea tratatelor,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Se aprobă Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Bulgaria privind colaborarea în domeniile învățământului, științei și culturii, semnat la București la 10 noiembrie 1998.

PRIM-MINISTRU
MUGUR CONSTANTIN ISĂRESCU

Contrasemnează:

Ministru de stat, ministrul afacerilor externe,
Petre Roman

Ministru educației naționale,
Andrei Marga

Ministru culturii,
Ion Caramitru

Ministru tineretului și sportului,
Crin Antonescu

Ministru finanțelor,
Decebal Traian Remeș

București, 9 iunie 2000.
Nr. 477.

A C O R D**între Guvernul României și Guvernul Republicii Bulgaria privind colaborarea în domeniile învățământului, științei și culturii**

Guvernul României și Guvernul Republicii Bulgaria, denumite în continuare *părți*, având în vedere transformările fundamentale care au loc în societatea contemporană, în năzuința lor de a consolida relațiile de prietenie dintre cele două țări și de a aprofunda înțelegerea reciprocă, dorind să dezvolte colaborarea în domeniile învățământului, științei, culturii, artei, sportului, precum și în alte sectoare,

decise să aplice principiile Tratatului de prietenie, colaborare și bună vecinătate dintre România și Republica Bulgaria, ale Actului Final de la Helsinki al Conferinței pentru Securitate și Cooperare în Europa, ale Cartei de la Paris pentru o nouă Europă, precum și ale Convenției Culturale Europene, au convenit următoarele:

ARTICOLUL 1

Cele două părți vor sprijini colaborarea în domeniile învățământului, științei, tehnologiei, culturii, artei, sportului, tineretului, mijloacelor de informare în masă, precum și contactele directe în aceste domenii prin schimb de experiență, informații și documentații de interes comun.

ARTICOLUL 2

Părțile vor dezvolta cooperarea în domeniile științei și tehnologiei. În acest scop:

a) vor sprijini colaborarea directă dintre Academia Română și Academia Bulgară de Științe, care să se realizeze pe baza unei înțelegeri directe, semnată între acestea;

b) vor sprijini colaborarea directă dintre instituțiile care se ocupă de cercetări științifice și tehnologice;

c) vor încuraja și vor sprijini colaborarea directă dintre ministerele sau departamentele de știință-tehnologie, prin semnarea unor înțelegeri în acest sens.

ARTICOLUL 3

Părțile vor sprijini activ colaborarea și schimbul de experiență în domeniul învățământului prin:

a) încheierea de documente privind colaborarea directă dintre Ministerul Educației Naționale din România și Ministerul Învățământului și Științei din Republica Bulgaria, precum și între instituțiile de învățământ la toate nivelurile;

b) acordarea, pe măsura posibilităților fiecărei părți, de burse și de locuri pentru studii universitare complete și parțiale, specializare postuniversitară și cercetări științifice pentru studenți, specialiști, oameni de știință și creatori;

c) sprijinirea și stimularea studierii limbii și literaturii române și bulgare și, respectiv, popularizarea lor în cealaltă țară;

d) schimb de profesori, oameni de știință, specialiști, studenți și elevi, precum și de informații, documentații și publicații științifice în domeniile respective.

ARTICOLUL 4

Cele două părți vor asigura condițiile necesare în vederea recunoașterii reciproce a diplomelor și titlurilor, acordate de instituțiile lor de învățământ, precum și a certificatelor, diplomelor, titlurilor și gradelor academice acordate ca urmare a pregătirii, perfecționării sau specializării cadrelor proprii în instituțiile celeilalte părți. În acest scop vor fi convenite documente separate în care să se precizeze condițiile de recunoaștere.

ARTICOLUL 5

Pentru mai buna cunoaștere reciprocă a valorilor autentice ale culturii și artei popoarelor lor, cele două părți vor încuraja schimburi de activități culturale, precum și de artiști și specialiști în arte plastice, teatru, muzică, film, literatură, biblioteci, muzee, audiovizual și în alte domenii culturale.

ARTICOLUL 6

Părțile se vor informa reciproc și vor crea condiții favorabile pentru participarea reprezentanților celeilalte țări la festivaluri, concursuri, manifestări științifice și culturale cu caracter internațional, care se vor desfășura pe teritoriul lor.

ARTICOLUL 7

Părțile vor sprijini deschiderea reciprocă de centre culturale în cele două țări. În acest scop va fi negociat și semnat un acord special.

ARTICOLUL 8

Părțile vor sprijini colaborarea în domeniul apărării drepturilor de autor și vor asigura respectarea drepturilor de proprietate intelectuală, conform legislației interne din cele două țări și obligațiilor lor internaționale în această materie.

ARTICOLUL 9

Părțile vor colabora în domeniul conservării și protecției patrimoniului cultural mobil și imobil.

Ele se obligă să adopte măsuri, conform legislațiilor lor interne și obligațiilor internaționale asumate, în vederea prevenirii importului și exportului de valori culturale și istorice, precum și de repunere în drepturile legitime a proprietarilor valorilor culturale și de înapoiere a acestora, în caz de export sau import ilegal, în perioada de valabilitate a prezentului acord.

ARTICOLUL 10

Părțile vor încuraja colaborarea dintre arhivele lor de stat. În conformitate cu legislația lor internă, părțile vor sprijini accesul oamenilor de știință din cealaltă țară la materiale de arhivă, la fonduri de bibliotecă și de muzeu, în vederea realizării de cercetări științifice. În acest sens vor asigura posibilități de copiere, înregistrare sau filmare micro de documente și materiale, precum și schimbul de informații în domeniul patrimoniului cultural și istoric și al activității de arhivă.

ARTICOLUL 11

Părțile vor promova colaborarea în domeniile culturii, învățământului și științei în cadrul unor organizații internaționale, cum ar fi: Consiliul Europei, Uniunea

Europeană, UNESCO, Organizația pentru Securitate și Cooperare în Europa.

ARTICOLUL 12

Cele două părți vor sprijini colaborarea în domeniul cinematografiei prin schimb, inclusiv pe baze comerciale, de filme artistice, documentare și de desen animat, prin participarea la festivaluri de cinema naționale și internaționale, prin producția comună de filme, prin schimb de materiale informative etc.

ARTICOLUL 13

Părțile vor încuraja colaborarea în domeniul radioului și televiziunii pe bază de înțelegeri directe și prin schimb de emisiuni și de programe privind dezvoltarea lor economică, socială și culturală, precum și de specialiști și ziaristi, în scopul unei mai bune cunoașteri între cele două popoare.

ARTICOLUL 14

Părțile vor sprijini colaborarea dintre agențiile de presă și asociațiile de ziaristi din cele două țări prin schimb de vizite și acreditare de corespondenți.

ARTICOLUL 15

Părțile vor sprijini realizarea contactelor și schimburilor pe linie de tineret prin semnarea unor înțelegeri de colaborare directă între instituțiile competente din cele două țări.

ARTICOLUL 16

Părțile vor sprijini dezvoltarea colaborării în domeniul sportului pe bază de înțelegeri directe între instituțiile corespunzătoare din cele două țări.

ARTICOLUL 17

Părțile vor promova extinderea și diversificarea schimburilor în domeniul turismului.

ARTICOLUL 18

Părțile vor încuraja contactele directe în domeniul sănătății la toate nivelurile: ministere, academii de profil, universități și facultăți de medicină, institute de cercetare medicală etc.

ARTICOLUL 19

Pentru punerea în aplicare a prevederilor prezentului acord părțile vor încheia programe periodice, în care vor conveni formele concrete de colaborare, condițiile financiare și celelalte detalii privind schimburile.

În acest scop părțile vor constitui o comisie mixtă cu un număr egal de reprezentanți, care să se reunească periodic la București și Sofia.

Prezentul acord nu exclude posibilitatea ca ministerele sau departamentele din cele două țări, în funcție de interesul comun, să încheie înțelegeri de colaborare directe.

ARTICOLUL 20

Prezentul acord va intra în vigoare la data primirii celei de-a doua note prin care părțile se informează reciproc despre aprobarea lui, în conformitate cu prevederile legislațiilor lor interne.

ARTICOLUL 21

Acordul se încheie pentru o perioadă de 5 ani și va fi prelungit în mod automat pe noi perioade succesive de câte 5 ani, dacă nici una dintre părți nu îl va denunța în scris, pe cale diplomatică, cu cel puțin 6 luni înainte de expirarea termenului de 5 ani.

Denunțarea prezentului acord, în conformitate cu prevederile acestui articol, nu va întrerupe îndeplinirea programului în vigoare sau a unei alte înțelegeri semnate pe baza prezentului acord.

ARTICOLUL 22

La data intrării în vigoare a prezentului acord își va înceta valabilitatea Acordul de colaborare culturală și

științifică dintre Guvernul Republicii Socialiste România și Guvernul Republicii Populare Bulgaria, semnat la Sofia la 28 iunie 1977.

Încheiat la București la 10 noiembrie 1998 în două exemplare originale, în limba română și în limba bulgară, ambele texte având valoare egală.

Pentru Guvernul României,
Mihai Răzvan Ungureanu,
secretar de stat în Ministerul Afacerilor Externe

Pentru Guvernul Republicii Bulgaria,
Marin Raicov,
secretar de stat în Ministerul Afacerilor Externe

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

privind înființarea Biroului Comercial al Ministerului Industriei și Comerțului la Lagos — Republica Federală Nigeria ca urmare a mutării ambasadei de la Lagos la Abuja și desființarea Biroului Comercial de la Lusaka — Zambia

În temeiul art. 107 din Constituția României,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă înființarea, începând cu data de 31 mai 2000, a Biroului Comercial al Ministerului Industriei și Comerțului la Lagos — Republica Federală Nigeria ca urmare a mutării Ambasadei României de la Lagos la Abuja și desființarea, cu aceeași dată, a Biroului Comercial de la Lusaka — Zambia.

Art. 2. — Bunurile materiale din dotarea Ambasadei României de la Lagos, aflate în administrarea Ministerului

Afacerilor Externe, vor putea fi preluate în administrarea Ministerului Industriei și Comerțului pentru dotarea Biroului Comercial de la Lagos, pe bază de protocol și proces-verbal de predare-primire.

Art. 3. — Cheltuielile de întreținere și funcționare pe anul 2000 aferente Biroului Comercial din Lagos se suportă din bugetul Ministerului Industriei și Comerțului pe anul 2000.

PRIM-MINISTRU
MUGUR CONSTANTIN ISĂRESCU

Contrasemnează:
Ministru de stat, ministrul afacerilor externe,
Petre Roman
Ministrul industriei și comerțului,
Radu Berceanu
Ministrul finanțelor,
Decebal Traian Remeș

București, 9 iunie 2000.
Nr. 478.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

pentru aprobarea Convenției dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Cehe privind cooperarea în domeniul protecției plantelor și carantinei, semnată la București la 18 martie 1999

În temeiul art. 107 din Constituția României și al art. 5 alin. 1 din Legea nr. 4/1991 privind încheierea și ratificarea tratatelor,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă Convenția dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Cehe privind cooperarea în

domeniul protecției plantelor și carantinei, semnată la București la 18 martie 1999.

Art. 2. — Cheltuielile ocazionate de aducerea la îndeplinire a prevederilor convenției se vor efectua în conformitate cu reglementările legale în vigoare, în limita prevederilor bugetului aprobat Ministerului Agriculturii și Alimentației.

PRIM-MINISTRU
MUGUR CONSTANTIN ISĂRESCU

Contrasemnează:
p. Ministrul agriculturii și alimentației,
Aurel Pană,
secretar de stat
Ministru de stat, ministrul afacerilor externe,
Petre Roman
Ministrul finanțelor,
Decebal Traian Remeș

București, 9 iunie 2000.
Nr. 480.

CONVENȚIE

între Guvernul României și Guvernul Republicii Cehe privind cooperarea în domeniul protecției plantelor și carantinei

Guvernul României și Guvernul Republicii Cehe, denumite în continuare *părți contractante*, în dorința de a stimula cooperarea bilaterală în domeniul protecției plantelor și carantinei, pentru a proteja teritoriile statelor lor față de introducerea și diseminarea organismelor dăunătoare reglementate și pentru a limita pierderile cauzate de acestea, precum și pentru a facilita comerțul reciproc și schimburile de vegetale și de produse vegetale, luând în considerare principiile stabilite de Acordul Organizației Mondiale a Comerțului asupra aplicării măsurilor sanitare și fitosanitare, precum și principiile carantinei vegetale legate de comerțul internațional, au convenit următoarele:

ARTICOLUL 1

Autoritățile competente ale statelor celor două părți contractante vor inspecta și vor supraveghea pe teritoriile proprii culturile agricole, pădurile, terenurile necultivate, produsele vegetale și alte articole reglementate, pentru depistarea organismelor dăunătoare reglementate.

ARTICOLUL 2

Autoritățile competente ale statelor celor două părți contractante care coordonează și răspund de implementarea prezentei convenții sunt:

- pentru partea română, Ministerul Agriculturii și Alimentației;
- pentru partea cehă, Ministerul Agriculturii prin intermediul Administrației Fitosanitare de Stat.

ARTICOLUL 3

În scopul acestei convenții, termenii: *organisme dăunătoare, organisme dăunătoare reglementate, articole reglementate, vegetale și produse vegetale* vor fi înțeleși în sensul care le-a fost dat în textul revizuit al Convenției internaționale pentru protecția vegetalelor (Roma, noiembrie 1977).

ARTICOLUL 4

Autoritățile competente se vor informa reciproc, în scris, asupra schimbărilor semnificative în starea fitosanitară, cum ar fi apariția și diseminarea pe teritoriile statelor lor a organismelor dăunătoare reglementate, care reprezintă un pericol deosebit pentru culturile agricole și forestiere și care sunt incluse în listele naționale cuprinzând organismele dăunătoare reglementate.

ARTICOLUL 5

În vederea prevenirii introducerii și/sau diseminării de organisme dăunătoare reglementate pe teritoriul statului celeilalte părți contractante, exportul de vegetale sau de

produse vegetale supuse inspecției fitosanitare va fi însoțit de un certificat fitosanitar elaborat conform modelului prevăzut în Convenția internațională pentru protecția vegetalelor, emis de autoritățile competente.

ARTICOLUL 6

Certificatul fitosanitar nu exclude legitimitatea statului importator de a efectua inspecția fitosanitară și de a lua măsurile necesare (refuz de intrare, distrugere, dezinfectare, dezinsecție).

ARTICOLUL 7

Dacă se constată prezența organismelor dăunătoare reglementate, autoritatea competentă a statului importator va informa despre aceasta, cât mai curând posibil, autoritatea competentă a statului exportator.

Dacă autoritatea competentă a statului importator decide că aceste vegetale și/sau produse vegetale pot fi importate cu condiția impunerii unor măsuri speciale fitosanitare (dezinfecție, dezinsecție, prelucrare imediată etc.), o asemenea decizie va fi comunicată cât mai curând posibil autorității competente a statului exportator.

ARTICOLUL 8

Pentru a preveni introducerea organismelor dăunătoare reglementate părțile contractante, în condițiile respectării principiilor Acordului Organizației Mondiale a Comerțului asupra aplicării măsurilor sanitare și fitosanitare (acordul S.P.S), au dreptul:

- să limiteze sau să ceară condiții speciale referitoare la importul de vegetale și produse vegetale;
- să interzică importul vegetalelor și produselor vegetale.

ARTICOLUL 9

Autoritățile competente își vor notifica reciproc punctele de intrare prin care este permis importul și/sau tranzitul de

vegetale și de produse vegetale care sunt supuse inspecției fitosanitare.

ARTICOLUL 10

Cele două părți contractante, recunoscând utilitatea cooperării în domeniul științei și oportunitatea unificării, în limita posibilităților, a metodelor și măsurilor de protecție a plantelor, vor stimula această cooperare prin:

— schimbul de informații asupra stării fitosanitare a culturilor și pădurilor, asupra măsurilor folosite în lupta împotriva organismelor dăunătoare, precum și asupra rezultatelor obținute;

— schimbul de reglementări legale interne în domeniul protecției plantelor și carantinei și de literatură de specialitate, oferind astfel celor două state o mai bună cunoaștere în acest domeniu.

ARTICOLUL 11

Pentru soluționarea problemelor practice privind implementarea prezentei convenții autoritățile competente vor organiza, dacă este nevoie, consultări comune.

Aceste consultări vor fi organizate alternativ în România și în Republica Cehă. Locul și data acestor consultări vor fi stabilite de comun acord. Fiecare parte contractantă va acoperi costurile pentru propria sa delegație, cu respectarea reglementărilor sale legale interne.

ARTICOLUL 12

Pentru a grăbi transportul vegetalelor și al produselor vegetale și pentru a reduce riscul apariției organismelor dăunătoare reglementate, ori de câte ori este cazul, cu acordul celor două părți contractante, inspecțiile fitosanitare pot fi efectuate de autoritățile competente ale statului unei părți contractante pe teritoriul statului celeilalte părți contractante.

Autoritățile competente vor stabili prin acord special, pentru fiecare caz, condițiile acestor inspecții fitosanitare.

ARTICOLUL 13

Părțile contractante își vor notifica reciproc listele cuprinzând organismele dăunătoare reglementate, precum

Pentru Guvernul României,
Ioan Avram Mureșan,
ministrul agriculturii și alimentației

Pentru Guvernul Republicii Cehe,
Jan Fencel,
ministrul agriculturii

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

privind trecerea unei suprafețe de teren arabil din domeniul public al statului, aflată în administrarea Stațiunii de Cercetări Agricole Suceava, în domeniul public al municipiului Suceava

În temeiul prevederilor art. 107 din Constituția României și ale art. 9 alin. (1) din Legea nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă trecerea suprafeței de 50.000 m² teren arabil, având datele de identificare prevăzute în

și exigențele specifice de carantină (interdicții, restricții, condiții fitosanitare) referitoare la importul vegetalelor și produselor vegetale.

Orice modificări în prevederile menționate mai sus vor fi notificate în scris celeilalte părți contractante, în timp util, înainte de intrarea în vigoare a modificărilor respective.

ARTICOLUL 14

Orice dispută privind interpretarea sau implementarea prezentei convenții va fi rezolvată prin negocieri directe între părțile contractante.

ARTICOLUL 15

Prevederile prezentei convenții nu afectează drepturile și obligațiile părților contractante care rezultă din alte acorduri internaționale bilaterale sau multilaterale încheiate de acestea.

ARTICOLUL 16

Prezenta convenție va intra în vigoare în a 30-a zi de la data ultimei notificări prin care părțile contractante se vor informa reciproc asupra îndeplinirii procedurilor interne legale necesare pentru intrarea sa în vigoare.

ARTICOLUL 17

Prezenta convenție se încheie pe o perioadă de 5 ani, iar valabilitatea ei va fi extinsă automat pentru noi perioade de 5 ani, cu condiția ca nici una dintre părțile contractante să nu notifice celeilalte părți contractante, cu cel puțin 6 luni înainte, intenția sa de a o denunța.

La data intrării în vigoare a prezentei convenții își încetează valabilitatea Acordul dintre Guvernul Republicii Socialiste România și Guvernul Republicii Socialiste Cehoslovacia pentru cooperare în domeniul protecției plantelor, semnat la Praga la 17 noiembrie 1967.

Semnată la București la 18 martie 1999, în două exemplare originale, fiecare în limbile română, cehă și engleză, toate textele fiind egal autentice.

În caz de divergențe în interpretare, textul în limba engleză va prevala.

anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre, din domeniul public al statului și din administrarea

Stațiunii de Cercetări Agricole Suceava în domeniul public al municipiului Suceava, în scopul amenajării unui cimitir.

Art. 2. — Predarea-preluarea terenului transmis potrivit art. 1 se va face pe bază de protocol încheiat între părțile interesate.

PRIM-MINISTRU
MUGUR CONSTANTIN ISĂRESCU

Contrasemnează:
Ministrul funcției publice,
Vlad Roșca

Ministrul finanțelor,
Decebal Traian Remeș

p. Ministrul lucrărilor publice și amenajării teritoriului,
László Borbély,
secretar de stat

p. Ministrul agriculturii și alimentației,
Aurel Pană,
secretar de stat

București, 9 iunie 2000.
Nr. 482.

ANEXĂ

DATELE DE IDENTIFICARE
a terenului proprietate publică a statului, aflat în administrarea Stațiunii de Cercetări Agricole Suceava, care se transmite în domeniul public al municipiului Suceava, în scopul amenajării unui cimitir

Locul unde este situat terenul	Persoana juridică de la care se transmite terenul	Persoana juridică la care se transmite terenul	Caracteristici tehnice și vecinătăți
Municipiul Suceava, județul Suceava	Statul român	Municipiul Suceava	Teren în suprafață de 50.000 m ² , situat în parcela cadastrală nr. 1.465/4, cu următoarele vecinătăți: • N — drum comunal spre Lisaura • E — teren agricol al Stațiunii de Cercetări Agricole Suceava • S — drum județean Suceava—Basareii • V — drum de acces spre cimitirul „Pacea“

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

privind trecerea, cu plată, a construcțiilor, dotărilor și terenurilor aferente punctelor de trecere a frontierei Climăuți, Vășcăuți, Izvoarele Sucevei, Ulma și Vicovu de Sus din proprietatea județului Suceava și a comunelor Mușenița, Izvoarele Sucevei, Ulma și Vicovu de Sus în proprietatea publică a statului și în administrarea Direcției Generale a Vămilelor

În temeiul prevederilor art. 107 din Constituția României și ale art. 8 alin. (1) din Legea nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — (1) Se aprobă trecerea, cu plată, a construcțiilor, dotărilor și terenurilor aferente punctelor de trecere a frontierei Climăuți, Vășcăuți, Izvoarele Sucevei, Ulma și Vicovu de Sus, având datele de identificare prevăzute în anexele nr. 1 și 2 care fac parte integrantă din prezenta hotărâre, din proprietatea privată a județului Suceava și a comunelor Mușenița, Izvoarele Sucevei, Ulma și Vicovu de Sus în proprietatea publică a statului și în administrarea Direcției Generale a Vămilelor.

(2) Plata construcțiilor, dotărilor și terenurilor prevăzute la alin. (1) se face de către Direcția Generală a Vămilelor din Fondul special pentru dezvoltarea și modernizarea

punctelor de control pentru trecerea frontierei, precum și a celorlalte unități vamale, potrivit prevederilor Legii nr. 8/1994, cu modificările ulterioare.

Art. 2. — Transmiterea construcțiilor, dotărilor și terenurilor aferente punctelor de trecere a frontierei Climăuți, Vășcăuți, Izvoarele Sucevei, Ulma și Vicovu de Sus, prevăzute la art. 1, se face la valoarea actualizată.

Art. 3. — Predarea-preluarea imobilelor prevăzute la art. 1 alin. (1) se face pe bază de protocol încheiat între părțile interesate, în termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei hotărâri.

PRIM-MINISTRU
MUGUR CONSTANTIN ISĂRESCU

Contrasemnează:
Ministrul funcției publice,
Vlad Roșca
Ministrul finanțelor,
Decebal Traian Remeș

București, 9 iunie 2000.
Nr. 483.

DATELE DE IDENTIFICARE

a construcțiilor ce trec, cu plată, din proprietatea județului Suceava și a comunelor Mușenița, Izvoarele Sucevei, Ulma și Vicovu de Sus în proprietatea publică a statului și în administrarea Direcției Generale a Vănilor

Denumirea punctului de trecere a frontierei	Adresa imobilelor care se transmit	Persoana juridică de la care se transmit imobilele	Persoana juridică la care se transmit imobilele	Caracteristicile tehnice ale imobilelor	Valoarea care se transmite (lei)
Punctul de trecere a frontierei Climăuți	Satul Climăuți, comuna Mușenița, județul Suceava	Județul Suceava	Direcția Generală a Vănilor	• Clădire — Ad=238,80 m ² • Împrejmuire — L=184,55 ml	1.556.000.000
Punctul de trecere a frontierei Vășcăuți	Satul Vășcăuți, comuna Mușenița, județul Suceava	Județul Suceava	Direcția Generală a Vănilor	• Clădire — Ad=224,29 m ² • Împrejmuire — L=153,25 ml	1.368.000.000
Punctul de trecere a frontierei Izvoarele Sucevei	Comuna Izvoarele Sucevei, județul Suceava	Comuna Izvoarele Sucevei	Direcția Generală a Vănilor	• Clădire — Ad=174,20 m ² • Grup sanitar — Ad=32,19 m ² • Copertină — Ad=86,86 m ² • Împrejmuire — L=95,2 ml	1.942.000.000
Punctul de trecere a frontierei Ulma	Comuna Ulma, județul Suceava	Comuna Ulma	Direcția Generală a Vănilor	• Clădire — Ad=180,42 m ² • Grup sanitar — Ad=35,28 m ² • Copertină — Ad=86,67 m ² • Împrejmuire — L=68,10 ml	2.450.000.000
Punctul de trecere a frontierei Vicovu de Sus	Comuna Vicovu de Sus, județul Suceava	Comuna Vicovu de Sus	Direcția Generală a Vănilor	• Clădire — Ad=193,04 m ² • Grup sanitar — Ad=21,97 m ² • Copertină — Ad=86,11 m ² • Împrejmuire — L =141,9 ml	2.363.258.000

DATELE DE IDENTIFICARE

a terenurilor ce trec, cu plată, din proprietatea comunelor Mușenița, Izvoarele Sucevei, Ulma și Vicovu de Sus în proprietatea publică a statului și în administrarea Direcției Generale a Vănilor

Denumirea punctului de trecere a frontierei	Adresa terenurilor care se transmit	Persoana juridică de la care se transmit terenurile	Persoana juridică la care se transmit terenurile	Caracteristicile tehnice ale terenurilor	Valoarea care se transmite (lei)
Punctul de trecere a frontierei Climăuți	Satul Climăuți, comuna Mușenița, județul Suceava	Comuna Mușenița	Direcția Generală a Vănilor	Suprafața = 1.847 m ²	29.990.000
Punctul de trecere a frontierei Vășcăuți	Satul Vășcăuți, comuna Mușenița, județul Suceava	Comuna Mușenița	Direcția Generală a Vănilor	Suprafața = 1.354 m ²	33.823.000
Punctul de trecere a frontierei Izvoarele Sucevei	Comuna Izvoarele Sucevei, județul Suceava	Comuna Izvoarele Sucevei	Direcția Generală a Vănilor	Suprafața = 548 m ²	19.507.000
Punctul de trecere a frontierei Ulma	Comuna Ulma, județul Suceava	Comuna Ulma	Direcția Generală a Vănilor	Suprafața = 2.209 m ²	55.181.000
Punctul de trecere a frontierei Vicovu de Sus	Comuna Vicovu de Sus, județul Suceava	Comuna Vicovu de Sus	Direcția Generală a Vănilor	Suprafața = 2.980 m ²	117.241.000

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. Izvor nr. 2–4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București, cont nr. 2511.1–12.1/ROL Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București și nr. 5069427282 Trezoreria sector 5, București.

Adresa pentru publicitate : Serviciul relații cu publicul și agenții economici, București, șos. Panduri nr. 1, bloc P33, parter, sectorul 5, telefon 411.58.33.

Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, tel. 490.65.52, 335.01.11/2178 și 402.21.78, E-mail: ramomrk@bx.logicnet.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro